



Profil

Récemment diplômée d'une licence en langues étrangères dans la combinaison Japonais-Français, je suis actuellement à la recherche de travaux dans la traduction !

Ma langue maternelle est le français mais une part de ma famille étant anglaise, j'ai pu bénéficier dès un jeune âge d'un bon niveau de langue.

Outre mon statut d'étudiante, je suis aussi salariée d'une entreprise japonaise du nom de WAIZ et j'ai décidé de me mettre à mon compte en tant que traductrice freelance.

Domaines de prédilection en traduction

Domaines généraux – Histoire –
Gouvernement/politique –
Enseignement/pédagogie –
Tourisme/voyage – Littérature

Alexandra Pearson-py

LLCER Japonais, INALCO

Traductrice

Japonais/Anglais vers le Français

Français/Japonais vers l'Anglais

Contact

alexandra.pearson.py@gmail.com

Portable : +33 (0)6 34 74 47 71

LinkedIn : www.linkedin.com/in/alexandra-pearson-py

Expérience professionnelle

Japon

2018-2019

Récéption/accueil des clients dans une auberge de jeunesse japonaise dans le cadre d'un séjour d'un an au Japon en PVT.
Langues exigées : Japonais-Anglais.

Japon

2018-2019

Récéption/accueil des clients dans un hôtel japonais (FP hotels).
Langues exigées : Japonais-Anglais.

France

2019

Participation à la Japan Expo (Paris) pour Japan Railways.
Langue exigée : Japonais.

France

2019-2021

Serveuse dans un restaurant japonais, le NARITAKE du groupe WAIZ.
Langue exigée : Japonais.

Études et qualifications

2014

Baccalauréat L // option anglais + // Mention assez bien

Exemples de traductions

Vous pouvez retrouver certains de mes précédents travaux en traduction sur la page de mon profile Proz.

Je vous invite à aller y jeter un coup d'œil !

<http://www.proz.com/profile/3161578>

2014-2015

Prépa en arts – Atelier de Sèvres

2015 – 2020

LLCER japonais (Licence) – INALCO
(Institut National des Langues et Civilisations Orientales)
Avec les félicitations de la directrice du département Japon

2021

JLPT (Japanese Language Proficiency Test) N2

2021

TOEFL Proficiency Test // en ligne – 104/120

Compétences informatiques

Suite MS Office (Word, Excel, Powerpoint ...)
SDL Trados Studio 2021, Wordfast Studio